

◎敬頌國醫師惠謙氏

弟前患腎臟炎屢經醫治羣皆束手幸蒙家國醫師 惠謙氏診治不旬日霍然而愈朽木逢春功同再造其醫術高超非比海外區醫界之翹楚感慙之餘謹登數行聊以爲頌

惠謙氏畢業上海中國醫學院衛生部檢閱合格中醫士暫寓亞力山大街四四式號電話 TA. 9657

雲埠馬光德謹頌

東京泛亞社電。此間糧食局披露。自去年十一月。至今年十月期間。臺灣對日本之食米輸出。佔日本國外食米進口之第四位。中國大陸則佔第五位。此一年度中。日本食米輸入總數共一、壹八六、六五〇噸。最大之供應國家爲泰國。其

名義。訓練大批青年。遠戍新疆服役。據報。中共於今年九月間。擴大宣傳。推行所謂全面「農業合作化」運動。在西江區高要。德慶。羅定。雲浮等縣。誘致大批中學程度男女青年參加。分批送往湖南常德。受號稱三個月之訓練。但訓練未曾屆滿。中共即於十一月間。將被輩用火車押赴漢口。轉戍新疆之哈密及迪化等處服役。

漢城泛亞社電。南韓參謀總長

李享精於軍。宗明年秋訪問臺灣。與中國國防部人員。研究防禦情形。及交換意見。李將軍將於下月。偕四位參謀人員蒞臺。訪問完畢後。轉赴曼谷。參加壹月廿六日。泰

馬文仲會計師事務所

電話 3621

地址 登九三喜市定街東四一〇房

410 - 133 East Hastings

VANCOUVER 4, B. C.

國軍人日感所會。

七二：不喜錦上添花寧爲雪中送炭

則陽投於金輪。將欲使金輪現有人材。盡捨談英而就李黨風耶？」雍容曰：「一兵不厭詐。我欲金輪之人材。取爲宇宙之用。捨此更無別法也。」游曰：「如向我所說者爲他人。當不容易得吾之

允。但其人乃爲范先生。吾所敬佩至於無極者。自當立許。是時僕歐已進咖啡。雍容已舉杯向之。曰：「來。我與陸君飲此咖啡。以爲誌信。」遂各飲。

咖啡一口。雍容復語於陸游曰：「吾今將書一紙。陸君拈此紙以見李薰風。李薰風將予君以殷勤之招。」

同時奉之於彼。君所欲得之版權費。立可支付。棄
 投明。爲君千載一時之機會。是不能忽略者也。

君行。尙明暉將必追隨。君可偕以俱往。此女散文
家之清詞麗句。亦同爲宇宙所欲延致之人材也。至

其志願也。一壺醇喜。幾至不能言。久久始曰。我何向李翁請。求撥出一筆旅費予君。使君得以相當之時期。陸君而欲出國遊覽。以豐富其藝術情。

「如是吾乃可以一吐其在郢翁處所受不平之氣也」

竹林露館 雲堦著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼真誠
賓客光臨 無任歡迎

京菓海味 油糖罐貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.

驗眼配鏡專家
周愛權



精設各種隱形眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
314 Main St. Vancouver, B.C.
電話 Marine 5038

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 863
專營西藥
化妝品
攝影器材
沖晒咖啡
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

靈簫生著

他先生是否將受職於金輪？」雍容曰：「吾必
至英之下。治事一個時期。然後復返於宇宙也。
於是雍容探懷出日記冊。撕出一頁而書一紙介
函於李翁者。交與陸游。陸游懷之。咖啡飲完
別去。」

告之曰。「吾將離此他去一明暉本曾有幽怨

。聞其此語。異而詢曰：「陸游。爾將何行？」游曰：「如去夕董事先生之所以對我。而我

於此。我尙有一毫之志氣乎？」明暉至前。顧

異常之艱苦。爾素日安閒。豈能與我共其患難。明暉逕投懷抱。幽聲曰：「陸游。爾至今尚未知

心事乎！吾久已傾心於陸游。無論陸游至何處亦至何處我不能須臾離去陸游者也。陸游嘆曰

必一窮盡人之是隨。吾誠不知爾之用意所存也。

訪者請閱
 函索即寄
 900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊
鹿把耳聾丸 腎虛膜破耳聾鳴 四兩庄六元
牛黃消核丸 醫憂暴怒核連喉 四兩庄八元
男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 四兩庄六元
消粒解毒丸 遍身粒毒壯癰癤 類服斯丸便見功
救急 服食此丸收効快
 南於臨營人等覺小便頻數多劇利次不特不
 利反成癰疽飲水無去路傷急時幸曾驗新
 用下痢上取法揭探上發衝出潰粒硬如砂灰
 醫然痊癒其幸何如
 418 Ord St. L. A. Cal.
 Hong Tai 國泰

Product Drug Store
at Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B.C.



專家 驗眼 鏡眼較兼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

'PACific' 8829

**MODERNIZE
TAILORS**
J. W. PENDER & CARROLL

趣時裁縫店

存架衣服散
褲等大平賣

請來一看



司理黃公福

和和公司書庄
Wo Wo Book Co.

543 Fisgard St. Victoria, B.C.

本店新到大幫畫報雜誌 歡迎長期
訂閱 種類繁多 不能盡述 目錄
備收 國際電影 全部七彩及黑白
明星照片內容丰富每二毛 香爐
雜誌 題目今下三十餘種雜誌類內
容最充沛的一本每三毛 中聯畫報
完全電影介紹及明星相片每二毛
半 兩點 世界趣聞 小說教育等
每三毛 月月紅 大家看 每三毛半

好食哉 豆腐 天香園有
 ★ 罐頭豆腐丸
 成箱可用慢車寄上。
 寄脚相宜。
 本國之罐頭豆腐行銷十餘年。
 遠近僑胞稱便。暇時購備。藏
 諸有願。隨意取食。四季咸宜

Oya Industries Ltd.
 St. Vancouver, B.C.
 A. 3788

發行香天香園

聖賢之學，

SUEY
East
C.

low 3743
CHOP
der St. P
ver, B.

TAT

INN
79 Pend
Vancou

HO

諸君注意 · 如蒙光顧購此各種實驗良藥者一概請由 C. O. D 信館交易便妥

秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盅銀貳元半

應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散 每料銀拾圓
遠年爛腳珠珀實驗拔毒生肌墮口散 每罐銀拾元

內外痔大便血丸 每樽四元 外痔瘡神效消痔散 每料七元

本醫生醫務所遷往片打街東門牌壹百三十九號亞洲旅館三號

通訊處 LEE FOOK % AH CHEW

1139 Pender St. E. Vancouver 4, B. C. Canada

▲雲煥代理處 金利源 廣萬生

雲哥華 **天 生 堂** 加拿大
HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada

鴛鴦主治陰陽不和宜來補救日有長短月有缺圓每
用一粒置於陰陽五分鐘久情洽合毫騰雷不放如有
發育不全者最之得宜一見家室當堂偉大而有妻室
用化學情人代替更加利害發育驚人百試百驗

陽痿露 一料三 主治 陽痿不起而不堅硬而
數星露 元一毫 不耐遺精夜尿每用四滴搽于生
殖陽痿克起絕無遺精夜尿臨敵必與堅而且耐久
戰不痿而染斯疾唯一救星無傷身體百試百驗

消痔丸 一料五元一毫
頑癬水 一樽五元一毫
育龜丸 一打五元一毫
扯氣斷根丸 一料五元一毛 五蛇膏 雙式元單壹元

萬靈丹 一料五元一毫
戀情藥 一打八元一毫
消腫丸 一料拾元一毫

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. Tatlow 1377

有兩吉地段。每段廿五尺濶。壹百廿尺深。離緬街以東兩個布洛。在小工業區。隨時可能建築。取價八千五百元。先付五千元。便能交易。每月付充四拾元。無利息。

磚樓出賣

磚樓一座。位於東邊街角位置。地段五十尺濶。一百廿尺深。內有摩登傢私房間及聯房。每月收入約六百六拾元。取價叁萬五千元。先付現款貳萬元。便可成交。

本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

吉地段出賃

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 6850

粗 · 麵 · 炸 · 麵 · 中 · 西 · 麵 · 館 · 合 · 用

全 · 蛋 · 干 · 麵

淨 · 干 · 麵

零沽發售 歡迎索樣

爲應付嚴寒天時
特別辦到
各種新式(煖)汽(爐)
高文號煤油爐。煤汽爐。新式電爐。
。火水爐。應有盡有。裝置快捷。
本號技術人員。乃向市領有註冊牌。
。裝置煤汽爐。包合法定規例。

▲特期： 小明星唱片
每套六員十元零五毛

全套六張 精裝華貴片部一冊
江樓晚唱 醉折海棠花
紅綾帶

大公義學學生會編

四乙 周啟廉

我的希望

中國夜

三乙 王萬德

個窮孩子和
母親（故事）

六年級 袁婉

是給你們買好的衣服和好東西

四年級 王萬欽

下雪了

今天的事今天做

四乙 周百仁

給同學的一封信

三甲 鄭開源

幫朋友

四年級 網競豪

滿

◎過去百卅餘年滿地可銀行得加國人民之信用

地

◎請效百餘萬加國人民而在加國第一銀行而得安全貯蓄

可

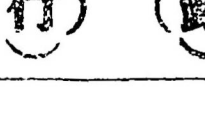
◎汝在滿地可銀行必遇好朋友又汝之生意必博歡迎

銀

◎請留意此節無論滿地可銀行何支行汝之貯蓄得全行資財之保障

行

◎儲蓄金在加國最穩妥銀行



BANK OF MONTREAL

晨八時十分。收聽 CKLG 電台。1070 KC 廣播。
便得本公司最新之投資消息。

列治遜投資公司啓

James K. S.
955 W. Hastings St. Vancouver, B.C.

雲高
PHONE PA. 6527
合益公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

●新到 合時水貨 罐頭食品

精製 鴨肝腸 鴨下庄 發行

白油腸臘 鴨
五臘 肉 鴨片肉

本店專營合時蔬菜 鮮肉燒臘
臘味雜貨

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件。如傳單，貨單，名片，餐館菜單，勞據，信箋，數信錄，捐冊，及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作。信。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

新發明
奇異藥水

Figure 1

清宮御方
補腎正藥
當天見效 絕無副作用
世效升仙
(實之聖藥即此太極圖上)
仙丹改長海造丸
參茸補丸
五臟六腑丸
固精補腎丸
固本培元丸
滋陰補腎丸
補腎壯陽丸
補腎益精丸
補腎養血丸
補腎強身丸
補腎健腦丸
補腎安神丸
補腎寧心丸
補腎定志丸
補腎益智丸
補腎開胃丸
補腎健脾丸
補腎助消化丸
補腎增進食慾丸
補腎改善睡眠丸
補腎增強體力丸
補腎提高免疫力丸
補腎延緩衰老丸
補腎預防疾病丸
補腎延年益壽丸

富貴牌藥酒 有七十餘年歷史
藥選地道 大米蒸釀
功效卓著 原色原味
醇香可口 飲後保不燒喉
貨質可靠
▲加拿大雲哥華埠元豐公司總代理
永茂居老酒庄 露披
澳門港

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.
一九五六年精美月份牌大贈送
一九五五年早造暹羅香占米
特別大廉價
五十磅庄 特價 每包五元七毛半
舊穀新車 保證好飯
欲買平米 捷足先到
滿載榮歸大吉勝已抵埠上市

雲坤信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023
新到：著名好米
雙K牌超等長身絲苗
粒粒成珠 好飯易煮
TEXAS PATNA RICE
EXTRA FANCY
BRAND
100 LBS. NET
COMET RICE MILLS, INC.
HOUSTON, TEXAS

隆冬時期送禮佳儀
△冬季大平賣一個月
由十二月一號起至十二月三十一號止
加拿大特價目 過國另計
白油 每磅一元
鴨肝 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅一元
牛肉干 每打三元
牛肉干 每打一元
價銀有限 何物如之
雲坤第一家臘味製造廠謹啟
本公司專門裝修水龍水脚各種暖氣
裝置包工及煤氣各項裝置無論改裝
或新裝或修葺均工精價廉華友賜顧
隨時應命
Hugo C. Orrison
348 Powell St.
TA. 2927 晚明 HA. 5267

第一家製臘廠
A 1 MEAT MARKET
號一十六百七東街市喜
761 Hastings St. E.
Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.
享同權利 貨定內期 給優權利 理代商招
隆冬時期送禮佳儀
△冬季大平賣一個月
由十二月一號起至十二月三十一號止
加拿大特價目 過國另計
白油 每磅一元
鴨肝 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅一元
牛肉干 每打三元
牛肉干 每打一元
價銀有限 何物如之
雲坤第一家臘味製造廠謹啟
本公司專門裝修水龍水脚各種暖氣
裝置包工及煤氣各項裝置無論改裝
或新裝或修葺均工精價廉華友賜顧
隨時應命
Hugo C. Orrison
348 Powell St.
TA. 2927 晚明 HA. 5267

寶實公司遷址開張
雲坤寶實公司。昨遷新址於片
打東街一四四號唐人街中心區。新
張期間大減價。各種電器用具九折
優待。精美送禮燈。每枝一元九
角。粵曲唱片每只壹元二毛半。國
語唱片一元三毛半。最新長壽片祇
售四元。另有廣告特價唱片。每客
各取廉價
◎廖盤燈調啓
啟者弟前入醫院理病。荷蒙親朋戚
友到院慰問。并贈鮮花藥品等。隆
情厚誼。永感五中。今已出院。同
家休養。未克逐一登門拜謝。謹登
數言。以申謝悃。并祝
各位康健

市府衛生部召集
華僑代表會議
雲坤市政府衛生部。於昨拾二
月十五日。星期四下午二時。假座
市府三樓第二室委員會會議廳。召
集本埠各僑團代表舉行會議。商討
華僑衛生問題。僑團代表踴躍出席
。計有林西河總堂九牧公所林岳登
。民治黨林伯勝。達權社梅拱學。
黃雲山總公所黃文甫。華埠獅子會
劉光銳。馬氏總公所馬慶騰。開平
總公所簡榮存。沙堆僑安總會廖伯
良。李氏總公所李榮。馬山總公所
徐錦濤。陳順川總堂陳日亮。鄭榮
昌總堂鄭天華。黃江夏總堂黃恭禧
等。由該部衛生官士招馬里為主席
。主席宣佈開會旨趣後。各代表熱
烈發言。討論一切。有關改進華埠
市容。及樓宇衛生之問題。直至三
時散會。會議議決。由全加中華總
會館召集各僑團代表。於正月初舉
行會議。屆時市府衛生部。樓業部
等機關。派員出席參加。解釋有關
華僑衛生健康問題云。
黃伍聯婚設筵宴客
「聯昨」席間首由黃文甫代表黃
翁用中英語言宣布宴會旨趣。繼由魏
總領事學智。江夏總堂主席黃恭禧
。文強學校校長黃孔卓。及西人羅
拔臣先後致賀詞。至因時間關係。
未及邀請致詞。祇介紹與座賓相見
者。有伍善予。溫日隆。雷家達。
黃潮衍。寄生。祝齡。儉傳。世德
公禮等。隨而文甫君復代報告黃翁
喜事不忘教育。捐助文強學校經費
五拾元。大公義舉。華僑公立學校
每廿五元。先後交與文強學校校董
會財政員黃慎余。大公義舉學董長
黃義華手收。又由黃孔卓轉交華
僑學校董事長李日如收。各人接領
後。分別致謝。末後黃翁復代表黃
翁用中英語言答謝。並由新嘉坡謝
翁至半酣。黃翁夫婦偕同新郎。
新娘等。輪席敬酒敬茶。禮儀週至
。七時半散席。聞新夫婦於同日晚
。乘飛機赴美西一帶度蜜月云
〔完〕

新到小說
天賜姻緣上下
九毛 阿梅南
遊上下九毛
歷盡歡場上下
九毛 羅福浪
史上下九毛
森仔笑史三冊
一元二 玉燕
迷春上下九毛
狼虎華上下
九毛 尼姑秘
史上下九毛
纏綿半生上下
九毛 藍陽春
水上九毛
性愛新生四毛
新到小說
用同話電舖花信貞雲
HIRDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.
電話 CHerry 0947
話 CEdar 5304
樓三 益雲 街打片在館書圖觀樂

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
110 Last Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Telephone TAtlow 3018
專營
「路些好」
WHOLESALE
請來幫襯
價目表印就
函索即寄
國貨商場
祖國貨品
樣樣齊備

昇日銀業有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2732
專營借款
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
款歡迎詢問
總經理周育生啓
代理埠利多域
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

利華貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
新到大幫
雙托水仙花
荔枝干
糖薑
登市
注意！注意！
巨帮 (生) (光) 湧到
久已吃香美洲之
味香國南洋萬里望補腎花生供市
(本號為加拿大總代理價廉大量供應批發零沽均歡迎)

新到小說
天賜姻緣上下
九毛 阿梅南
遊上下九毛
歷盡歡場上下
九毛 羅福浪
史上下九毛
森仔笑史三冊
一元二 玉燕
迷春上下九毛
狼虎華上下
九毛 尼姑秘
史上下九毛
纏綿半生上下
九毛 藍陽春
水上九毛
性愛新生四毛
新到小說
用同話電舖花信貞雲
HIRDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.
電話 CHerry 0947
話 CEdar 5304
樓三 益雲 街打片在館書圖觀樂

蓮花大酒店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445
老百匯旅館
Broadway HOTEL
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解客旅行人事問訊

新到大幫
雙托水仙花
荔枝干
糖薑
登市
注意！注意！
巨帮 (生) (光) 湧到
久已吃香美洲之
味香國南洋萬里望補腎花生供市
(本號為加拿大總代理價廉大量供應批發零沽均歡迎)